

CONVOCATORIA 2022*

DIPLOMADO EN **TRADUCCIÓN DE TEXTOS ESPECIALIZADOS** (DTTE)

OBJETIVO

Formar traductores de textos especializados, tanto en el ámbito técnico-científico como en el ámbito de las ciencias sociales.

LENGUAS DE TRABAJO

- Del inglés al español
- Del francés al español
- Del alemán al español

ÁREAS

En las prácticas de traducción, los estudiantes podrán optar por textos técnico-científicos o textos de ciencias sociales, según su formación y necesidades académicas.

MODALIDAD

Sistema presencial:

- Turno vespertino: lunes a viernes de 15:00 a 20:00 hrs.

La apertura está sujeta a un mínimo de candidatos aceptados.

DURACIÓN:

Un año lectivo (dos semestres)

INICIO

31 de enero de 2022

REQUISITOS DE ADMISIÓN

- Tener estudios de licenciatura en algún área técnica, científica, de ciencias sociales o humanidades (mínimo cuatro semestres cursados).
- Contar con certificado o diploma oficial o institucional de dominio de la lengua extranjera, equivalente al Nivel B2+ del MCER.
 - Inglés: TOEFL-ITP (mínimo 550 puntos) o IBT (80 puntos); CAE (Certificate in Advanced English) (u otro equivalente)
 - Francés: DELF B2 (80/100) (u otro equivalente)
 - Alemán: MITTELSTUFE B2 (u otro equivalente)
 - Constancia de Dominio/Poseción de la ENALLT.
- Los extranjeros no hispanohablantes deberán presentar, además, el Examen de Español como Lengua Extranjera para el Ámbito Académico (EXELEAA), expedido por el CEPE de la UNAM, y obtener un mínimo de 87 puntos.
- Aprobar un examen de conocimientos de la lengua extranjera.
- Aprobar un examen de conocimientos del español.
- Hacer una prueba de traducción.
- Presentarse a una entrevista con el Comité Académico.
- Asistir y aprobar un curso propedéutico.
- Cumplir con los trámites de inscripción.

PROCESO DE ADMISIÓN

1) REGISTRO EN LÍNEA

Ingresar al vínculo <http://traduccion.cele.unam.mx/> del **23 de junio al 30 de septiembre de 2021** y seguir el procedimiento de registro.

Adjuntar digitalizados los siguientes documentos (en formato JPG o PNG, con una resolución máxima de 72 DPI):

- Acta de nacimiento.
- Comprobante de estudios de licenciatura o de último grado académico.
- Certificado o diploma oficial o institucional de dominio de la lengua extranjera.

- Una vez concluida la etapa de registro (**30 de septiembre de 2021**), recibirá un correo electrónico con el número de cuenta para realizar el pago correspondiente, así como con la fecha, lugar y horarios de los exámenes.
- Los exámenes tienen un costo de **\$780.00**
- El pago se puede efectuar mediante depósito o transferencia interbancaria. Es indispensable conservar el comprobante de pago.

2) APROBAR LOS EXÁMENES

- Los exámenes se llevarán a cabo en la semana del **18 al 22 de octubre de 2021**.
- El día del examen, deberá presentar la ficha de depósito bancario en **original y fotocopia** o el comprobante de la transferencia interbancaria (**impreso por duplicado**) así como una identificación oficial con fotografía.

3) PRESENTARSE A ENTREVISTA Y CURSO PROPEDÉUTICO

Los candidatos que aprueben los exámenes serán citados a una entrevista con el Comité Académico y podrán ser convocados a un curso propedéutico.

- A partir del **26 de noviembre de 2021** se notificará a los candidatos que pasen a esta etapa la fecha y el lugar donde se realizará tanto la entrevista como el curso propedéutico.

4) RESULTADOS

Los resultados definitivos del proceso de admisión se darán a conocer vía correo electrónico, y de manera individual, a partir del **10 de diciembre de 2021**.

5) INSCRIPCIÓN Y PAGO DEL SEMESTRE

Del 12 al 26 de enero de 2022

- Realizar el pago correspondiente al primer semestre del **DTTE**, mediante depósito, transferencia interbancaria (el número de cuenta correspondiente se enviará por correo electrónico) o tarjeta de débito o crédito (excepto *American Express*).
- Entregar los siguientes documentos en la oficina del Departamento de Traducción e Interpretación:
 - Ficha de depósito bancario (original y dos fotocopias) o comprobante de transferencia interbancaria (impreso por duplicado).
 - Documentos originales para cotejo: acta de nacimiento, comprobante de los últimos estudios y certificado o diploma de lengua extranjera, oficial o institucional.
 - Dos fotografías tamaño infantil a color con fondo blanco.
 - Presentar impresa (por duplicado) la solicitud de inscripción que recibió por correo electrónico al momento de su aceptación al **DTTE**.
 - Para tener derecho al descuento en la cuota de inscripción, favor de presentar la credencial o documento probatorio vigente, en original y fotocopia.

CUOTAS PARA EL AÑO LECTIVO 2022

Inscripción por semestre

Público en general.....**\$8,620.00**

Profesores, egresados titulados, tesis vigentes y estudiantes de la UNAM con credencial actualizada; así como profesores de escuelas incorporadas a la UNAM.....**\$5,960.00**

INFORMES

Programa Fundación UNAM-ENALLT, Tlalpan
Departamento de Traducción e Interpretación

Horario de atención: Lunes a viernes de 10 a 19 horas.

Teléfonos: 56 55 20 89 / 56 55 17 27

☎ 55 56 55 20 89

Página Web: <http://enallt.unam.mx/>

Correo electrónico: traduccion@enallt.unam.mx

f <https://www.facebook.com/DTI.ENALLT.UNAM>

t https://twitter.com/Traduc_ENALLT

***ATENCIÓN:** A todos los interesados se les informa que tanto el proceso de admisión como la modalidad de impartición del DTTE estarán sujetos a las medidas sanitarias que disponga la UNAM; por lo tanto, podría haber ajustes al respecto. Les sugerimos tener esto en consideración y estar atentos a nuestros medios de difusión.

